

-Título

“Archivo cultural digital: del juego con agua a la pintura en las calles”

-Tipo de investigación: Básica

-Resumen ejecutivo (máximo 250 palabras)

Este proyecto parte del análisis teórico del tema de las tradiciones locales asociadas a celebraciones y festividades populares. Luego, a través de un ejercicio de revisión documental de prensa local, se pretende abordar específicamente la celebración de Santos Inocentes en el suroccidente de Colombia. Para ello, se estudiará la mutación del juego con agua hacia prácticas alternativas y ecológicas, como la iniciativa ciudadana “Arcoíris en el asfalto”, en la ciudad de San Juan de Pasto.

Desde una perspectiva antropológica e histórica combinada con un enfoque hermenéutico, este proyecto aborda la temática de la lucha cultural en torno a los sentidos y representaciones de las tradiciones locales. Así, el objetivo de la investigación está orientado al análisis de las tradiciones asociadas a las prácticas festivas del día de Santos Inocentes, sus transformaciones en el tiempo; con el propósito de construir un archivo digital basado en la prensa local como fuente esencial de información.

Esta investigación busca demostrar cómo la tradición de la celebración de los Santos Inocentes se mantiene a través de prácticas populares diferentes ya que, si bien la práctica de juego del agua ha sido desplazada por la intervención artística en las calles, la tradición de la celebración de los Santos inocentes se mantiene.

Finalmente, la creación de un archivo digital para consultar la historia de las tradiciones populares constituye una herramienta de gran utilidad para la reconstrucción histórica de lo local y una fuente de información valiosa para el conocimiento de las narrativas e identidades regionales.

-Palabras clave

Tradición, prácticas culturales, cultura popular, arte comunitario, archivos digitales, juego del agua, día de Santos Inocentes

-Objetivos

Objetivo principal:

Analizar el proceso de transformación en las tradiciones vinculadas con el día de Santos Inocentes en San Juan de Pasto, con el propósito de construir un archivo digital basado en la prensa local como fuente esencial de conocimiento de la cultura local y regional.

Objetivos secundarios:

1. Analizar las tradiciones locales asociadas a la celebración de los Santos Inocentes en el suroccidente de Colombia
2. Explicar el proceso de transformación de las prácticas culturales del juego del agua y la pintura de calles en relación a la tradición de la celebración de los Santos Inocentes del 28 de diciembre en San Juan de Pasto
3. Recopilar, organizar, sistematizar y digitalizar el archivo de prensa local relacionado con la iniciativa Arcoíris en el asfalto

4. Crear una página web en donde estará alojado el archivo digital producto del ejercicio de sistematización de la prensa local que ha documentado la iniciativa Arcoíris en el asfalto

-Pregunta de investigación

¿Cómo se han transformado las tradiciones asociadas a la celebración de Santos Inocentes en San Juan de Pasto, a través de prácticas culturales como el juego del agua y la intervención artística de las calles?

-Marco teórico

El proyecto *Archivo cultural digital: Del juego con agua a la pintura en las calles* aborda el tema de la transformación en las tradiciones locales relacionadas con la celebración del día de Santos Inocentes en San Juan de Pasto. Definimos el concepto de tradiciones como un elemento vital de la cultura que está en un proceso permanente de lucha cultural por su imposición y definición, es decir por la hegemonía (Hall, 1984). En el caso particular de la celebración de Santos Inocentes, históricamente se impuso la tradición del juego con agua desde el año 1930 (Muñoz, 1991); no obstante, desde la década de los noventa se empezó a pensar alternativas más ecológicas que pudieran mitigar los efectos ambientales del derroche de agua; es así como nace la iniciativa cultural y ciudadana “Arcoíris en asfalto”. En este sentido, interesa abordar la pregunta sobre ¿cómo ha sido ese proceso de transformación de las tradiciones, entendidas como prácticas culturales que se imponen como formas de celebración colectiva? Para ello, el ejercicio de crear un archivo digital basado en la prensa local que ha documentado históricamente la celebración de los Santos Inocentes resulta un insumo altamente valioso para entender las dinámicas de lo cultural, lo local y regional.

Teniendo en cuenta lo anterior, una primera categoría que resulta clave y que hace parte del marco teórico de este proyecto es la de tradición, que se define, por un lado, como el conjunto de objetos, prácticas, rituales y costumbres, transmitidos desde un pasado histórico a lo largo del tiempo gracias a ejercicios de repetición e imitación (Lenclud, 1987; Hobsbawn & Ranger, 1983); por otro lado, como se mencionó anteriormente, desde la perspectiva de Hall (1984) la noción de “tradición” no está vinculada únicamente con un repertorio de formas orgánicas, antiguas o auténticas, sino que es una combinación de elementos que continuamente se re significan; por lo cual, se trata de un campo en disputa que depende procesos de lucha cultural de hegemonía y resistencia.

La idea de la tradición como un proceso construido, inventado y legitimado es de gran interés dentro del marco teórico de este proyecto y proviene de la propuesta de Hobsbawn & Ranger (1983) en su ensayo denominado *La invención de la tradición*. Dicho estudio propone que las tradiciones están configuradas por prácticas aceptadas colectivamente de naturaleza ritual o simbólica, y que buscan inculcar normas de comportamiento o sistemas de valores. El gran aporte de este autor recae en la idea de construcción como una invención; pues indica que hay ciertas tradiciones que son formalmente construidas e instituidas, cuyo propósito es instalar una relación ficticia con un pasado histórico.

Sin duda, la idea de tradición como algo construido, inventado, es sumamente valiosa ya que permite indagar sobre el origen de la tradición del juego con agua: ¿de dónde viene esta práctica? ¿Cómo llegó a la ciudad? ¿Cómo se popularizó? y, también, ¿cuáles son los valores que resalta? Preguntas claves para entender que muchas prácticas tradicionales por el hecho de estar relacionadas con unas formas festivas y populares tienen importancia en la cotidianidad de cualquier espacio y, particularmente, en la ciudad como San Juan de Pasto en

donde la celebración de los Santos Inocentes ocupa un lugar central en la vida social de la ciudad. A través del estudio del origen de la celebración del Día de Inocentes podrá establecerse cómo esta celebración que surgió de una tradición religiosa fue mutando hasta convertirse en una práctica más vinculada con el juego del agua y la chanza.

Por otro lado, resulta interesante apreciar cómo la propuesta de Arcoíris en el Asfalto, que busca presentar alternativas diferentes al juego del agua, termina reconociendo el carácter celebrativo y la tradición que engendra a este juego. Dicha propuesta representa una alternativa formalmente construida, planeada y legitimada a lo largo del tiempo, tanto por la institucionalidad de la ciudad, como por la ciudadanía, en general. En este sentido, es pertinente estudiar cuál es el contexto socio histórico en el que se produce ese proceso de mutación y, es claro que la conciencia ecológica propia de finales de los años noventa juega un rol importante dentro de las iniciativas ciudadanas. Igualmente, resulta interesante analizar la permanencia de esta tradición tanto elitista como popular, y ligada a la problemática medioambiental de nuestra época.

Ahondar en la idea de la tradición supone, además, indagar otros autores y otros enfoques pensados desde el ámbito teórico propiamente latinoamericano ya que aportan algunas ideas pertinentes para la concreción de este proyecto. En la obra *Identidad, tradición y autenticidad. Tres problemas de América Latina* de Mario Sambarino (1980) encontramos varios capítulos dedicados al problema de la tradición en Latinoamérica. Lo que propone este autor es, en primer lugar, una problematización entre la idea de tradición en América Latina y su relación con el legado hispánico. En este sentido se pregunta: ¿cuáles son nuestras tradiciones y cuál es el valor de ellas? Después, hace una distinción interesante entre la palabra tradición como sustantivo y lo tradicional como adjetivo. Para la primera noción define qué se trata de un comportamiento pautado, una práctica antigua y representativa de aspectos relevantes para una identidad colectiva históricamente gestada. La idea del comportamiento pautado y ritualizado tiene cierta relación con Hobsbawn & Ranger, en tanto se busca, por medio de tradiciones, estimular y legitimar ciertos tipos comportamientos y pautas de conducta. Lo tradicional, por su parte, Sambarino lo entiende como un modo de transmisión pero que no solamente remite a instituciones o rituales relacionados con lo social, sino que es más amplio. Para Sambarino una tradición está dada por algunas características centrales, como su carácter colectivo y cultural, una ritualización establecida y una sanción social que no necesariamente está institucionalizada.

El análisis de las tradiciones y las costumbres de los pueblos, como el caso de las prácticas festivas y culturales, se han estudiado, sobre todo, desde el campo de la cultura popular. Aquí se enlazan, entonces, estos dos conceptos: el de práctica cultural y tradición, con el concepto de cultura popular. Así, se podría hablar de práctica popular o práctica tradicional popular para referirse a lo que sucede en el Día de Inocentes en Pasto, y no de tradición a secas que pueda resultar un tanto ambiguo. Se entiende la celebración del Día de Inocentes como una práctica popular en tanto se relaciona con las formas culturales de las clases populares; es decir, no son prácticas de una cultura de elite sino que surgieron y se popularizaron en clases medias y bajas. Esto se puede apreciar, por ejemplo, cuando se observa que, aunque la práctica del juego con agua está prácticamente erradicada en la ciudad, donde aún sobrevive es en los barrios populares; lo cual, claramente, indica su origen y carácter popular. Aunque no se asume lo popular solamente vinculado con la clase social, sino que lo aborda como un campo cultural que está en disputa y en permanente construcción y definición (Hall, 1984). Por ello, desde esta perspectiva, aunque la tradición del juego con agua es popular, lo que vino después, Arcoíris en el asfalto también guarda una vinculación con lo popular pues

decididamente se presenta como un proyecto ciudadano que buscó establecer un proceso de “popularización” o “democratización” del arte; esto es, que las prácticas artísticas no solamente puedan ser ejecutadas por un pequeño círculo de artistas o académicos, sino que toda la ciudadanía pueda convocarse a través del arte y la intervención del espacio público. Esto, por supuesto, supera la visión de la obra artística legitimada por su valor estético y propone el arte como un espacio de encuentro, performático y de apropiación de escenarios de la ciudad. Es decir, el arte no es el fin sino el medio.

En este sentido, se concibe lo popular no como algo dado, sino que, al igual que con la noción de tradición, es algo en disputa y construcción. Esto lo explica claramente la propuesta teórica de Stuart Hall en su ensayo *Notas sobre la desconstrucción de lo popular* (1984). En este texto, el autor elabora una revisión histórica de lo que se ha entendido y estudiado bajo la categoría de cultura popular, concebida más como un campo de lucha que como un conjunto de prácticas, objetos y símbolos estables y con cierto carácter de autenticidad. Hall explica que el origen del concepto de “cultura popular” puede ubicarse con el desarrollo del capitalismo agrario cuando se empieza a pensar en formas para “re educar” a la clase obrera y trabajadora, con el fin de “reformular” sus prácticas culturales. Las clases tradicionales ligadas a lo popular fueron objeto de definición por parte de las clases dominantes. En este sentido, lo “popular” es una lucha de fuerzas que Hall pone en términos de “lucha cultural”, y esa lucha es justamente por definir los límites. Por lo tanto, el autor se aleja tanto de la definición romántica de lo popular como una serie de formas y elementos orgánicos del pueblo y también de la definición comercial según la cual lo popular es una masa para la que se piensan ciertos productos que envilecen sus valores culturales arraigados.

Propone así, una tercera definición desde una dialéctica cultural; esto es, desde un proceso de lucha cultural en el que hay unos procesos de dominación y resistencia para definir los elementos, formas y prácticas que entran a hacer parte de lo popular. Dicha lucha cultural se da entre dos fuerzas que no necesariamente corresponden a clases sociales, sino justamente a fuerzas y alianzas, aunque si ubica los dos polos: el pueblo y el bloque de poder. Entendiendo que la cultura popular es un terreno en disputa, el autor propone que las tradiciones no remiten a “persistencia de las formas antiguas”, sino entrecruzamientos y articulaciones de elementos disímiles, los cuales se definen justamente en la “batalla cultural”. En síntesis la cultura popular y la tradición, son, “campos de batalla”; por lo cual no son conceptos cerrados o estáticos sino en transformación constante que dependen de las fuerzas sociales y culturales en disputa.

La propuesta de Hall sobre el concepto de cultura popular pone el foco en varios aspectos relevantes para este proyecto. Por un lado, interesa destacar la noción de “lucha cultural”, entendida como aquella pugna por definir lo que entra en el terreno de la cultura popular (1984, p.105). Para el caso de este proyecto esta idea puede resultar bastante enriquecedora si se asume que aquella disputa entre una tradición popular vinculada con el juego con agua y la otra tradición, más reciente, que propone un espacio de arte popular y el espacio público, es en el fondo una lucha cultural por definir de qué modo se celebra el Día de Inocentes en Pasto. Nos interesa mucho esta noción de la tradición como un campo en disputa, en el cual hay fuerzas de poder que buscan legitimar ciertas formas, objetos y prácticas; ello permitirá hacer un rico análisis del proceso de transformación en las formas de celebración colectiva y justifica la importancia de la construcción de un archivo digital que documente dicho proceso.

En cuanto a la noción de arte comunitario es definido en palabras de Nardone (2010) como: “una actividad de carácter grupal que hace posible la producción artística, envolviendo la

participación de grupos en un proceso creativo, que se desarrolla en la comunidad (entendida en términos tanto de una ubicación geográfica particular –localidad– como de una situación común –grupo relacional–) y favorece la colaboración y participación de las comunidades implicadas en la obra. Si bien persigue logros estéticos, implica un intento de mejora social a través del arte” (p. 94). Otra definición importante es la propuesta por Palacios (2009), quien la liga con la noción de arte público: “En relación con el arte público, el término *arte comunitario* se asocia a un tipo de prácticas que buscan una implicación con el contexto social, que persiguen, por encima de unos logros estéticos, un beneficio o mejora social y sobre todo, que favorecen la colaboración y la participación de las comunidades implicadas en la realización de la obra. Estas prácticas implican una revisión de los conceptos modernistas de artista y de obra de arte. El artista delega parte de sus funciones tradicionales en el grupo y el concepto de obra artística se transforma por su carácter procesual y de intervención social.” (p.199). Dicha conceptualización nos parece altamente pertinente para describir lo que ocurre con el proyecto Arcoíris en el asfalto como propuesta de intervención colectiva y artística en el espacio público.

Finalmente, la categoría de archivo digital se trabaja a través de Pons (2013), cuya propuesta se enfoca, por un lado, en problematizar el cambio del papel a la pantalla en relación al soporte de los archivos documentales con los que trabaja el historiador y las consecuencias de dicho cambio. Por otra parte, pone un énfasis especial en el potencial de uso que tienen archivos digitales colgados en repositorios o páginas web, en tanto permiten la divulgación del patrimonio documental y bibliográfico y, además, optimizan los procesos de organización y consulta de documentos. Esto es justamente lo que se pretende lograr con la construcción de un archivo digital relacionado con las tradiciones de Santos Inocentes: que su consulta pueda ser abierta y que esta divulgación permita una mayor riqueza y complejidad a la hora de entender la cultura local. Pons se enmarca dentro del campo de las humanidades digitales pues vincula el oficio de los historiadores con las tecnologías de información y comunicación; esta relación entre las humanidades y lo digital se pretende trabajar a través de este proyecto en tanto se parte de un ejercicio de revisión histórica y de análisis teórico de la categoría de tradición, desde perspectivas como la antropología y la hermenéutica, para llegar a la construcción de un archivo digital que permita enriquecer el proceso de comprensión de las transformaciones de la tradición vinculada con el día de Santos Inocentes.

Bibliografía

- HALL, S. (1984). *Notas sobre la desconstrucción de lo popular*. En Historia popular y teoría socialista (Ralph Samuel ed.) Crítica.
- HOBSBAWN, & RANGER, T. (Eds.) (1983) *La invención de la tradición*. Editorial Crítica SL
- LENCLUD, G. (1987). *La tradición no es lo que era*. Tomado de: <http://clasesbosa.blogspot.com/2009/01/la-tradicin-no-es-lo-que-era-grard.html>
- MUÑOZ, L. (1991). *Evolución histórica del Carnaval andino de negros y blancos en San Juan de Pasto (1926-1988)*. Editorial IADAP - Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello
- NARDONE, M. (2010). *Arte comunitario: criterios para su definición*. Universidad del Salvador. Facultad de Ciencias Sociales. Instituto de Investigaciones en Ciencias Sociales
- PALACIOS, A. (2010). *El arte comunitario: origen y evolución de las prácticas artísticas colaborativas*. Papeles de arteterapia y educación artística para la inclusión social 197Vol. 4/ 2009 (págs: 197-211)

PONS, A. (2013). *El desorden digital. Guía para historiadores y humanistas*. Editorial Siglo XXI España

SAMBARINO, M. (1980) *Identidad, tradición, autenticidad. Tres problemas de América Latina*. Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos

-Metodología

La realización de esta investigación desde la perspectiva antropológica e histórica se fundamenta en la hermenéutica como herramienta de análisis de categorías teóricas estructurales de esta investigación; conjuntamente con una revisión bibliográfica de autores, obras y un trabajo de archivos de fondos documentales, conformados por fuentes inéditas, abundantes y, bien clasificadas, entre las cuales encontramos periódicos, revistas, fotografías, que contienen gran variedad de informaciones particularmente de la historia y desarrollo de la iniciativa Arcoíris en Asfalto.

La ejecución del proyecto se realizará en cuatro grandes fases o etapas, la primera etapa consiste en el análisis teórico de la tradiciones locales como prácticas culturales en transformación y en tensión. El ejercicio de revisión del archivo impreso de prensa es la segunda etapa y contempla acciones como la recopilación, organización y sistematización del material documental. La tercera etapa contempla el ejercicio de digitalización de todo este archivo documental, a través de la captura de imágenes mediante de fotografías digitales y scanner de imágenes en alta resolución. Con esto, el archivo de prensa que está en papel con alto riesgo de deterioro, podrá conservarse en un formato digital de óptima calidad. Finalmente, la cuarta etapa contempla el proceso de alojamiento del archivo digitalizado en una página web sencilla, que servirá como repositorio digital y como un componente importante del proceso de sistematización de la experiencia. A lo largo de las cuatro etapas, por supuesto, también se contempla la redacción de un artículo de investigación sobre la temática estudiada.

Cronograma del proyecto			
Etapa o fase	Acciones	Tareas	Tiempo
I. Análisis teórico de las tradiciones como prácticas culturales en transformación y redacción inicial del artículo de investigación	1. Consulta de fuentes bibliográficas sobre el tema de las tradiciones desde una perspectiva cultural 2. Análisis de los principales hallazgos teóricos vinculados con el tema de las tradiciones locales aplicados al caso de las formas de celebración del día de Santos Inocentes	1. Creación de fichas de lectura sobre la bibliografía consultada 2. Discusión y análisis de las ideas y perspectivas teóricas más significativas en torno el tema de las tradiciones culturales 3. Escritura de la primera parte del artículo de investigación vinculado con la temática del proyecto	3 meses
II. Revisión documental del archivo de prensa local relacionado con Arcoíris en el asfalto y redacción de la segunda parte del artículo de investigación	1. Recopilación, organización y sistematización del archivo de prensa local	1. Recopilación de recortes de prensa (periódicos y revistas) que han documentado la historia de Arcoíris en el asfalto 2. Organización temporal del archivo de prensa 3. Creación de una matriz en	3 meses

		<p>excel para sistematizar la información existente, con datos como fecha del archivo, autor, resumen.</p> <p>4. Escritura de la segunda parte del artículo de investigación con los hallazgos resultantes del archivo de prensa y su relación con los aportes teóricos analizados</p>	
III. Digitalización del archivo de prensa sistematizado	1. Construcción del archivo digital de prensa local que ha documentado Arcoiris en el asfalto	<p>1. Tomar fotografías o escanear el archivo de prensa</p> <p>2. Nombrar los archivos de forma organizada</p> <p>3. Organizar los archivos por carpetas temporales</p> <p>3. Actualizar la matriz de excel con la información de los archivos digitales</p>	2 meses
IV. Alojamiento del archivo digital en una página web y finalización del artículo de investigación	1. Creación de una página web en donde estará alojado el archivo de prensa digitalizado	<p>1. Construcción y montaje técnico de un sitio web para alojar el archivo digitalizado</p> <p>2. Pruebas de navegación por el sitio web</p> <p>3. Lanzamiento del sitio web a través de las redes sociales de Arcoiris el asfalto</p> <p>4. Finalización y revisión del artículo de investigación; envío a convocatorias de publicación</p>	2 meses

-Resultados esperados

Se espera que la creación de un archivo digital alojado en una página web en donde se pueda consultar el archivo de prensa que ha documentado el proceso de transformación en las tradiciones asociadas a la celebración del Día de Santos Inocentes, se enmarque en el campo de las humanidades digitales y se pueda seguir nutriendo en el futuro con otras fuentes como entrevistas, líneas de tiempo, videos y otro tipo de archivos.

De otro lado, se pretende fortalecer el semillero de investigación Mentalidades, Cotidianidad y, Representaciones Culturales y las línea de investigación Cultura y Poder del Grupo de Investigación Comunicación, Cultura y Sociedad de la Maestría en Ciencias Sociales-Maciso- a partir del análisis y discusión de temáticas amplias como el de las culturas locales representadas en prácticas populares como las tradiciones, desde los campos de la historia cultural, la antropología, las humanidades digitales. En torno a lo cual se espera la

producción de un artículo de investigación para publicar cuyo abordaje permite novedosos acercamiento a temáticas señaladas.

Por lo anterior, se espera que todo este proceso de investigación-creación pueda enriquecer y complejizar la discusión sobre los modos cómo ciertas prácticas culturales están en pugna por imponerse colectivamente; en el caso puntual de la celebración de Santos Inocentes aparece, por un lado, la tradición del juego con agua heredada históricamente y popularizada a través del tiempo; y por otro lado, una práctica alternativa de carácter ecológico y artístico que pretende generar conciencia ambiental sobre el derroche de agua.

-Descripción del aporte a la línea de investigación del Grupo de investigación con el cual se articula el Semillero

El semillero de investigación Mentalidades, Cotidianidad y Representaciones Culturales se encuentra articulado al Grupo de Investigación Comunicación, Cultura y Sociedad clasificado en A por Colciencias y al programa de la Maestría en Ciencias Sociales Maciso. El semillero busca fortalecer la línea de investigación Cultura y Poder del grupo de investigación señalado a través del desarrollo de proyectos de investigación que como el que presentamos contribuya a fortalecer el ámbito académico gracias a la reconstrucción de la realidad mediante representaciones, prácticas, tradiciones culturales de manera tangibles; es por ello que se pretende crear un archivo digital como herramienta válida y accesible para el análisis en este caso concreto de la realidad cultural de lo local y lo regional; respondiendo con ello a los propósitos que llevaron a la creación del semillero, pero sobre todo a la idea de fortalecer la investigación al interior del grupo de investigación y el programa de maestría.

-Datos del Investigador responsable: Nombre completo, identificación, correo institucional, número de contacto, Departamento al que está adscrito.



Norby Margot Andrade Alvarez

C.C. No. 30731654

margot.andrade@ucaldas.edu.co

Teléfono 3006837696

Profesora de Planta del Departamento de Historia y Geografía

-Datos de docentes coinvestigadores: Nombre completo, identificación, correo institucional, número de contacto, Departamento al que está adscrito

-Datos de los estudiantes participantes de la propuesta: Nombre completo, identificación, código, correo institucional, número de contacto.

Juan Carlos Mora Cerón

C.C. No. 1085286062

Código: 22420138736

juan.22420138736@ucaldas.edu.co

Número de contacto: 317 2642274

Estudiante de Maestría en Ciencias Sociales